

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 169/22
01-DEC-22

AD

CANCELAR: SUP 206/21.

CANCEL: SUP 206/21.

SUP 169/22 **01DEC22/31OCT23EST**
NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

SUP 169/22 **01DEC22/31OCT23EST**
NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

MÁLAGA/Costa del Sol AD (LEMG).- Obras para la regeneración de RWY 13/31.

MÁLAGA/Costa del Sol AD (LEMG).- Works for the refurbishment of RWY 13/31.

Hasta el 31 de octubre de 2023 estimado, se realizarán trabajos de regeneración de RWY 13/31.

Until 31 October 2023 (estimated), resurfacing works will be under way on RWY 13/31.

La obra se llevará a cabo en 7 fases, siendo las áreas afectadas en cada una de ellas las que se reflejan en el presente documento. Las fases no tienen por qué ejecutarse en el orden expuesto, pudiendo estar activadas varias simultáneamente.

The works will be carried out in 7 phases, the areas affected are specified in the present document. The phases need not necessarily be executed in the order given, some of the phases might be activated simultaneously.

Las fechas de inicio y fin, así como cualquier incidencia operativa se publicarán mediante el correspondiente NOTAM.

The start and end dates and any operational incident will be published by the corresponding NOTAM.

Las zonas de obras estarán debidamente señalizadas y balizadas.

The working zones will be duly marked and lit.

Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

Las obras se realizarán en horario nocturno, de 0000-0600 LT los 7 días de la semana, en coordinación con Operaciones del Aeropuerto de MÁLAGA/Costa del Sol y con la División ATS de Enaire-Málaga.

The works will be conducted at night-time, from 0000-0600 LT seven days per week, in coordination with Operations at MÁLAGA/Costa del Sol Airport and the ATS Division of Enaire-Málaga.

NOTA 1: El faseado expuesto quedará condicionado a la operatividad del aeropuerto y condiciones climatológicas en el momento de su ejecución.

NOTE 1: The phasing set out shall be dependent upon the operational needs of the airport and the weather conditions at the moment of execution.

FASE A: Actuaciones en RWY 13/31

PHASE A: Works on RWY 13/31

Ubicación: RWY 13/31.

Location: RWY 13/31.

Restricciones operativas:

Operational restrictions:

En horario 0000-0600 LT:

Schedule 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperativa para el tráfico.

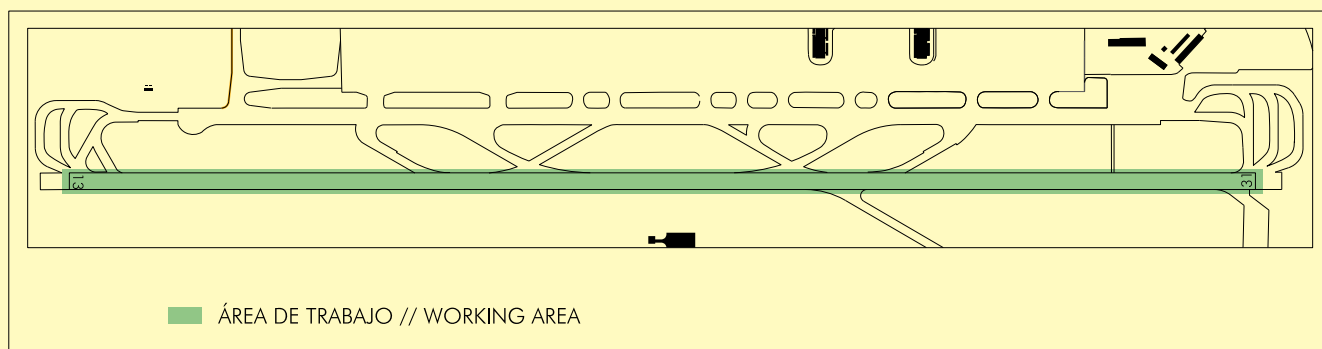
- RWY 13/31 inoperative for traffic.

En horario H24:

Schedule H24:

- RWY 13/31 quedará sin balizamiento de eje y luces indicadoras de calle de salida rápida.
- No se permitirán operaciones con LVP activados en RWY 13/31.

- RWY 13/31 shall be without centre line lighting and rapid exit taxiway indicator lights.
- Operations will not be permitted on RWY 13/31 with LVP activated.



FASE B: Actuaciones en TWY HS-1, HS-2, HS-3 e intersección de TWY HS-3 con TWY A.

Ubicación: TWY HS-1, HS-2 y HS-3.

Restricciones operativas:

En horario 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperativa para el tráfico.

En horario H24:

- Inoperativas las TWY HS-1, HS-2 y HS-3 (no simultáneamente).
- Se permite la entrada a la pista por aquellas TWY HS que estén abiertas al tráfico.
- Mientras la TWY HS-3 permanezca cerrada al tráfico:
 - Las salidas por el extremo de RWY 13 se realizarán por TWY HS-1.
 - Las operaciones con LVP activados en RWY 13/31 se realizarán en la medida de lo posible por TWY HS-1.
 - Quedan restringidas las llegadas por RWY 13 de aeronaves de letra de clave superior.
- Mientras la TWY HS-1 permanezca cerrada al tráfico quedan restringidas las salidas por RWY 31 de aeronaves de letra de clave superior.

PHASE B: Works on TWY HS-1, HS-2, HS-3 and junction of TWY HS-3 with TWY A.

Location: TWY HS-1, HS-2 and HS-3.

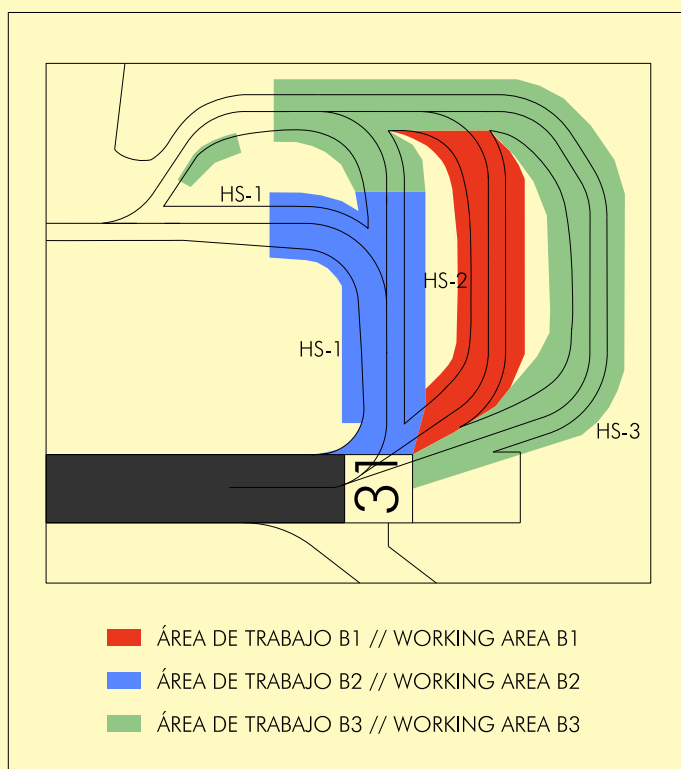
Operational restrictions:

Schedule 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperative for traffic.

Schedule H24:

- TWY HS-1, HS-2 and HS-3 inoperative (not simultaneously).
- Entrance to the runway is permitted via those TWY HS which are open to traffic.
- While TWY HS-3 is closed to traffic:
 - Exits at the end of RWY 13 shall take place via TWY HS-1.
 - Operations on RWY 13/31 with LVP activated shall be accomplished via TWY HS-1 whenever possible.
 - Arrivals of higher code letter aircraft at RWY 13 shall be restricted.
- While TWY HS-1 is closed to traffic departures of higher code letter aircraft at RWY 13 shall be restricted.



FASE C: Actuaciones en TWY E-1, E-2 y E-3

Ubicación: TWY E-1, E-2 y E-3.

Restricciones operativas:

En horario 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperativa para el tráfico.

En horario H24:

- Inoperativas las TWY E-1, E-2 y E-3 (no simultáneamente).
- Se emplearán el resto de calles de salida rápida de la pista abiertas al tráfico para abandonar la misma en los aterrizajes.

Permitidos los despegues desde intersección TWY E-1 de ocazo a orto una vez se ejecuten los trabajos de balizamiento planificados en TWY E-1 y esta se dé operativa, invalidando así la restricción que aparece en AIP AD2, Ítem 20, apartado de PROCEDIMIENTOS ATC, sección 1.- DESPEGUES DESDE INTERSECCIÓN PARA AERONAVES DE ALA FIJA.

PHASE C: Works on TWY E-1, E-2 and E-3

Location: TWY E-1, E-2 and E-3.

Operational restrictions:

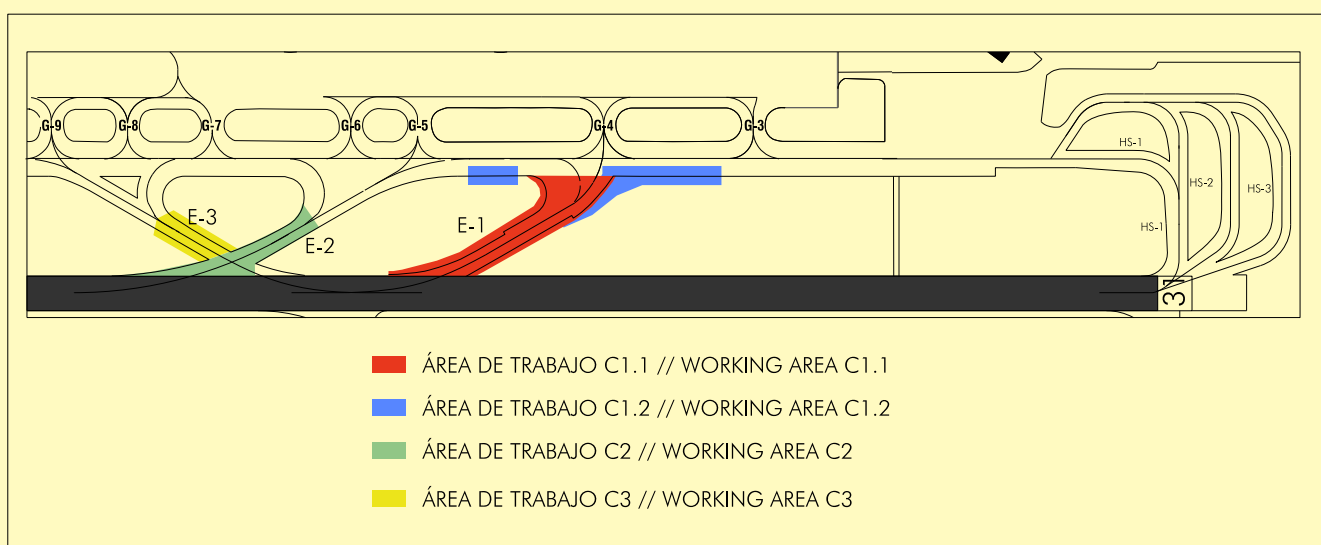
Schedule 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperative for traffic.

Schedule H24:

- TWY E-1, E-2 and E-3 inoperative (not simultaneously).
- The remaining rapid exit taxiways open to traffic shall be used to vacate the runway after landings.

Take-offs from the intersection TWY E-1 will be permitted from sunset to sunrise once the scheduled lighting works on that taxiway have been executed and it is operational, thus invalidating the restriction appearing in AIP AD2, item 20, ATC PROCEDURES, section 1.- TAKE-OFFS FROM INTERSECTION FOR FIXED-WING AIRCRAFT.



FASE D: Actuaciones en TWY E-4, E-5 y E-6

Ubicación: TWY E-4, E-5 y E-6.

Restricciones operativas:

En horario 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperativa para el tráfico.

En horario H24:

- Inoperativas las TWY E-4, E-5 y E-6 (TWY E-5 y E-6 no simultáneamente).
- Se emplearán el resto de calles de salida rápida de la pista abiertas al tráfico para abandonar la misma en los aterrizajes.

Permitidos los despegues desde intersección TWY E-6 de oca so a orto una vez se ejecuten los trabajos de balizamiento planificados en TWY E-6 y esta se dé operativa, invalidando así la restricción que aparece en AIP AD2, Ítem 20, apartado de PROCEDIMIENTOS ATC, sección 1.- DESPEGUES DESDE INTERSECCIÓN PARA AERONAVES DE ALA FIJA.

PHASE D: Works on TWY E-4, E-5 and E-6

Location: TWY E-4, E-5 and E-6.

Operational restrictions:

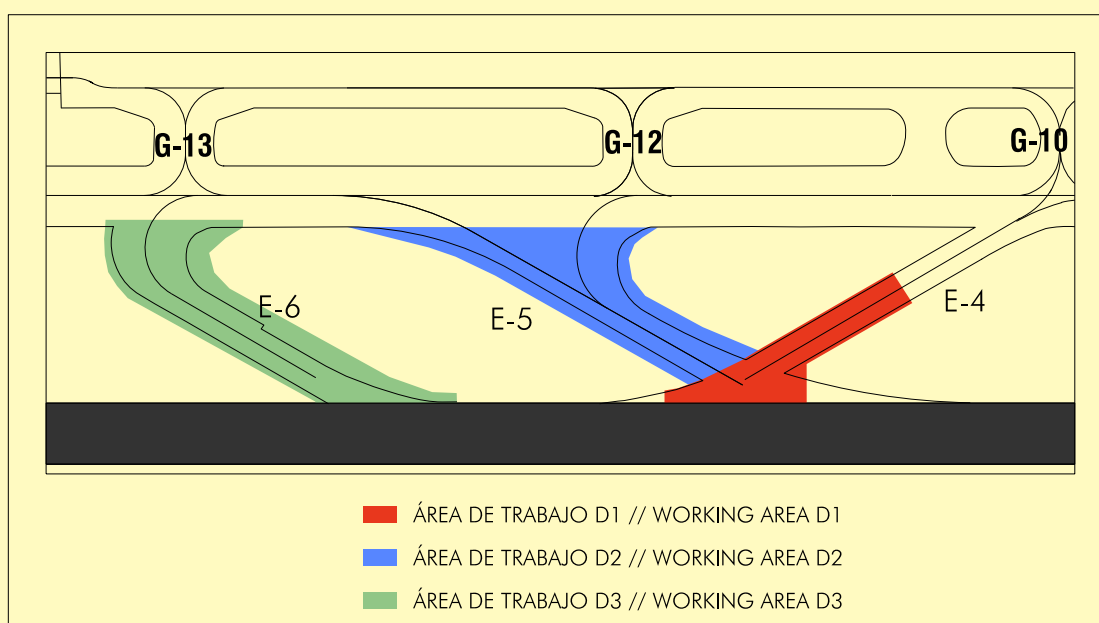
Schedule 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperative for traffic.

Schedule H24:

- TWY E-4, E-5 and E-6 inoperative (TWY E-5 and E-6 not simultaneously).
- The remaining rapid exit taxiways open to traffic shall be used to vacate the runway after landings.

Take-offs from the intersection TWY E-6 will be permitted from sunset to sunrise once the scheduled lighting works on that taxiway have been executed and it is operational, thus invalidating the restriction appearing in AIP AD2, item 20, ATC PROCEDURES, section 1.- TAKE-OFFS FROM INTERSECTION FOR FIXED-WING AIRCRAFT



FASE E: Actuaciones en TWY HN-1L, HN-1R, HN-2, HN-3 e intersección de TWY HN-3 con TWY A

Ubicación: TWY HN-1L, HN-1R, HN-2, HN-3 e intersección de TWY HN-3 con TWY A.

Restricciones operativas:

En horario 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperativa para el tráfico.

En horario H24:

- Inoperativas las TWY HN-1L, HN-1R, HN-2 y HN-3 (no simultáneamente).
- Se permite la entrada a la pista por aquellas TWY HN que estén abiertas al tráfico.
- Mientras la TWY HN-3 permanezca cerrada al tráfico:
 - Las salidas por el extremo de RWY 13 se realizarán por TWY HN-1L.
 - Las operaciones con LVP activados en RWY 13/31 se realizarán en la medida de lo posible por TWY HN-1L.
 - Quedan restringidas las salidas por RWY 13 y las llegadas por RWY 31 de aeronaves de letra de clave superior.

PHASE E: Works on TWY HN-1L, HN-1R, HN-2, HN-3 and TWY HN-3 junction with TWY A

Location: TWY HN-1L, HN-1R, HN-2, HN-3 and junction of TWY HN-3 with TWY A.

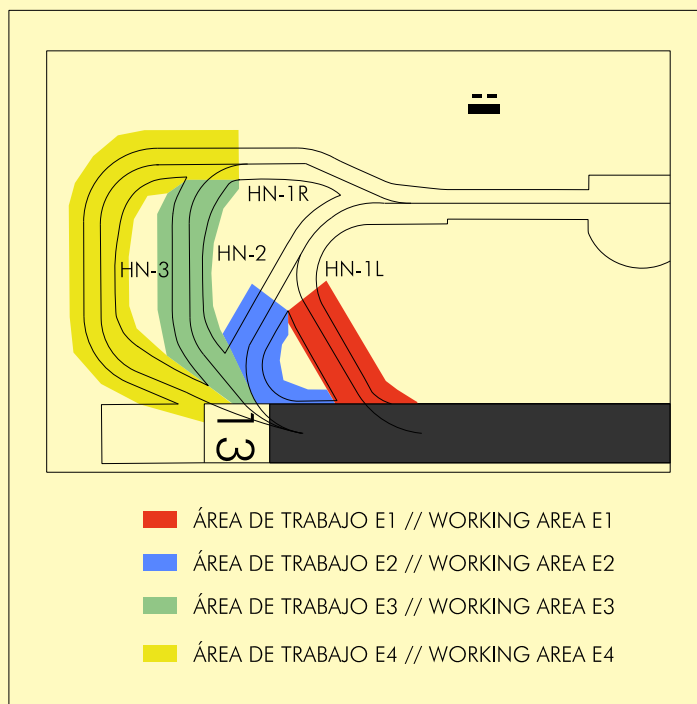
Operational restrictions:

Schedule 0000-0600 LT:

- RWY 13/31 inoperative for traffic.

Schedule H24:

- TWY HN-1L, HN-1R, HN-2 and HN-3 inoperative (not simultaneously).
- Entrance to the runway is permitted via those TWY HN which are open to traffic.
- While TWY HN-3 is closed to traffic:
 - Exits at the end of RWY 13 shall take place via TWY HN-1L.
 - Operations on RWY 13/31 with LVP activated shall be accomplished via TWY HS-1L whenever possible.
 - Departures from RWY 13 and arrivals at RWY 31 of higher code letter aircraft shall be restricted.



FASE F: Banco de tubos, cableado primario

Ubicación: Franja de RWY 13/31.

Restricciones operativas:

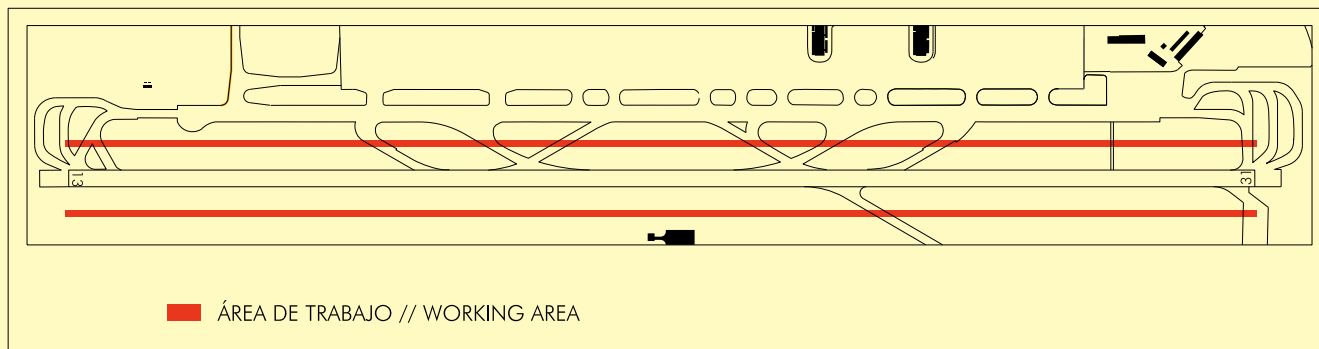
Ninguna.

PHASE F: Duct bank and primary cabling

Location: Strip of RWY 13/31.

Operational restrictions:

None.



FASE G: Adecuación de franjas

Ubicación: Franja de RWY 13/31 e isletas en la zona de THR 13.

Restricciones operativas:

- RWY 13/31 inoperativa para el tráfico de 00:00 a 06:00 LT.

PHASE G: Works on strips

Location: RWY 13/31 strip and islets in the vicinity of THR 13.

Operational restrictions:

- RWY 13/31 inoperative for traffic from 00:00 to 06:00 LT.

